



විවාහ දැන්වීම
கலியாண அறிவித்தல்
NOTICE OF MARRIAGE

දී. ප. සී. 100
Registration B 100
(L2* S., T. & E.) 11/67

අංකය / இலக்கம் / No.

කොට්ඨාසයේ විවාහ රෙජිස්ට්‍රාර්වරුන් වෙතටයි.

වන මම මෙහි පහත නම් පදනම කොට

දී* මෙවන් පවත් ලිස් මාස තුනක්

දිස්ත්‍රික්කයේ

මෙහි පහත අත්සන් කරන

විස්තර කරන අනෙක් අය හා සමඟ

අනුප්‍රකාශිත විවාහයට බැඳෙන්නට අදහස් කර සිටින බව මට මෙයින් දැනුම් දෙමි. එනම් :

ප්‍රතිපත්තිය/சேர்ந்த

பிரிவினாள்ள கலியாணப் பதிவுக்காரருக்கு

கீழே கையொப்பம் வைக்கும் ஆகிய நான் இதிலே சொல்லப்படும் பெயரையும் விவரத்தையும் உடையவராகிய மற்றவரை, இதில் குறிக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து பஞ்சாங்கப்படி மூன்று மாதங்கட்குள்ளே அறிவித்தல் தருகிறேன் அக்தாவது: — * வே கலியாணம் முடிக்க எண்ணியிருப்பதைக் குறித்து இதனால் உமக்கு

To the Registrar of Marriages of the Division of the District of in

I, the undersigned hereby give you notice that a Marriage is intended to be held at * within three calendar months from the date hereof between me and the other party herein named and described, that is to say -

	පුරුෂ පාර්ශ්වය / மாப்பிள்ளை / MALE PARTY	ස්ත්‍රී පාර්ශ්වය / பெண்பிள்ளை / FEMALE PARTY
1. එක් එක් පාර්ශ්වයේ සම්පූර්ණ නම / மாப்பிள்ளை பெண் பிள்ளையின் முழுப் பெயர்கள் / Name in full of each party		
2. තත්වය / குடும்ப நிலைமை / Civil Condition		
3. ජාතිය (රජය) හා කරාසිරිම හෝ වෛෂ්‍ය රාජකාරිය / சாதியும், நிலைவரமும் அல்லது தொழிலும் / Race and rank or profession		
4. පසුගිය අවසන් දිනට වයස / சென்ற பிறந்த தினத்தின் வயது / Age last Birthday		
5. සදාචාර ස්ථානය / குடியிருக்கும் இடம் / Dwelling Place		
6. කොට්ඨාසය හා ආදායම් දිස්ත්‍රික්කය / பிரிவும், அரசிறை வருமானப் பகுதியும் / Division and Revenue District		
7. කොට්ඨාසයේ කොපමණ කල් සදාචාර ස්ථානයට ජීවත් වී සිටින බව / குறித்த பிரிவின் குடியிருந்த காலம் / Length of Residence in Division		
8. පියාගේ සම්පූර්ණ නම හා කරාසිරිම හෝ වෛෂ්‍ය රාජකාරිය / தகப்பனது முழுப்பெயரும், நிலை வரமும் அல்லது தொழிலும் / Father's Name in full and Rank or Profession		
9. යම්කිසි විදිටේ කැමැත්ත දුන්නා නම්, ඒ හා විසින්ද යන විට / சம்பந்தம் கொடுக்கப்பட வேண்டிய தானால் யார் கொடுத்தது / Consent, if any by whom given		
10. කැමැත්ත දුන් අයගේ අත්සන හෝ වෙනත් කැමැත්ත දුන් විට / சம்பந்தம் கொடுத்தவரது கையொப்பம் அல்லது சம்பந்தப் பத்திரத்தைச் சட்டமும் குறிப்பு / Signature of the person, or reference to the document giving consent		

1. කවද ඉහත දැන්වීමේ කිසිවක් ඒ ඒ කරුණු මගේ සම්පූර්ණ දැනුමට හා විශ්වාසයට කැපවී සිටින බව මට මෙයින් දැනුම් දෙමි. එවන් විට මට මෙයින් දැනුම් දෙමි. එවන් විට මට මෙයින් දැනුම් දෙමි.

මම ද, මෙහි පහත දැන්වීමේ කිසිවක් මට මෙයින් දැනුම් දෙමි. එවන් විට මට මෙයින් දැනුම් දෙමි. එවන් විට මට මෙයින් දැනුම් දෙමි.

And I hereby solemnly declare that to the best of my knowledge and belief the several particulars stated in the above notice are true and correct and that there is no impediment of kindred or alliance or other lawful hindrance to the said marriage.

2. කවද මම විසින්ද යන විට මට මෙයින් දැනුම් දෙමි. එවන් විට මට මෙයින් දැනුම් දෙමි. එවන් විට මට මෙයින් දැනුම් දෙමි.

මම ද, මෙහි පහත දැන්වීමේ කිසිවක් මට මෙයින් දැනුම් දෙමි. එවන් විට මට මෙයින් දැනුම් දෙමි. එවන් විට මට මෙයින් දැනුම් දෙමි.

And I further declare that I am not a minor under the age of twenty-one years and that the other party herein named and described is not a minor under the age of twenty-one years. (or as the case may be)

